

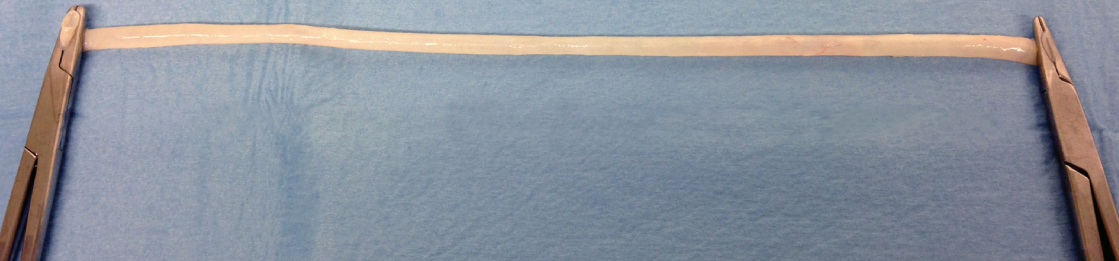
Dona la Vena Safena
Puoi migliorare una Vita

Donating a Saphenous Vein
Can help a Life

FBTV



**Fondazione
Banca dei Tessuti
di Treviso - Onlus**



COS'È LA VENA SAFENA

WHAT IS THE SAPHENOUS VEIN

Da molti anni per gli interventi di ricostruzione vascolare vengono utilizzate vene e arterie umane. Sono impiegate allo scopo di ripristinare l'efficacia di un tratto vascolare che, per qualsiasi motivo, non sia più in grado di trasportare correttamente il sangue

Vascular reconstruction procedures have used human veins and arteries for many years now. They are employed to restore the efficiency of vessel segments that for any number of reasons can no longer transport blood properly

CHI PUÒ DONARE

WHO CAN DONATE

Puoi donare la vena safena se:

- hai meno di 70 anni
- non ci sono malattie genetiche, neurologiche autoimmuni, neoplasie pregresse o in atto
- non sei trattato con terapia prolungata con cortisonici
- non hai subito precedenti interventi di chirurgia vascolare
- non sei diabetico insulinodipendente
- non soffri di anoressia e bulimia

You can donate a saphenous vein if you are:

- *aged under 70*
- *have never had a genetic, neurological or autoimmune disease, or cancer*
- *are not on long-term cortisone therapy*
- *have never had vascular surgery*
- *do not have insulin-dependent diabetes*
- *are not anorexic or bulimic*



PERCHÈ DONARE

WHY TO DONATE

La donazione della VENA SAFENA permette di migliorare le condizioni di vita in molti pazienti spesso vincolati a terapie lunghe e dolorose. È utilizzata in cardiocirurgia e in chirurgia vascolare:

- come by-pass aorto-coronarico
- nel trattamento delle protesi vascolari infette
- come accessi vascolari in pazienti in dialisi
- per la rivascolarizzazione legata al salvataggio d'arto

Il suo utilizzo è considerato più sicuro e preferibile al materiale sintetico perché è particolarmente resistente alle infezioni e minimizza il rischio di trombosi

Donating a saphenous vein can end the poor quality of life of many patients who often have to put up with prolonged and painful treatments

Saphenous veins are used in cardiac and vascular surgery

- as an aortocoronary by-pass
- to treat an infected vascular graft
- as a vascular approach for dialysis patients
- for revascularization procedures to salvage a limb

Saphenous veins are considered better and safer than synthetic grafts because they are more resistant to infection and minimize the risk of thrombosis

COME DONARE

HOW TO DONATE

La donazione è un atto gratuito
Non comporta alcun rischio
Parlane con il personale
ospedaliero che ti segue

***There is no payment for donating
saphenous veins***

*Donations are completely risk-free
Talk about it with your hospital
care team*

MAGGIORI INFORMAZIONI

FOR MORE INFORMATION

SCRIVI A: WRITE TO:
comunicazione@fbtv-treviso.org

www.fbtv-treviso.org

FBTV 
Fondazione
Banca dei Tessuti
di Treviso - Onlus

Dona la Vena Safena
Puoi migliorare una Vita
Donating a Saphenous Vein
Can help a Life

Stampato su carta riciclata 100%
Printed on 100% recycled paper

